

SAMSTAG, 11. FEBRUAR 2017

ILFISHALLE, LANGNAU I.E.

**FLEISCH
CUP**



Bierkultur im Emmental
Ächt. Ehrlich. Bodeständig.

www.mein-emmental.ch



© Mein Emmental.ch



Das OK Fleisch Cup 2017:

Thomas Gerber, Lorenz Nyffenegger, Peter Erhard, Michael Thuner, Michael Gerber (von links)

Top Qualität auch für Ihre Wursterei

A. Aeschbacher Naturdärme,

R. Liebi GmbH

Asterweg 35

3604 Thun

liebi.naturdaerme@bluewin.ch

079 288 69 57

Naturdärme





«Die erschti grossi Liebi
vo mire Tochter
isch dr Bigler gsi.»



Ä Portion Tradition.

Bigler AG Fleischwaren Industriestrasse 19 | 3294 Büren an der Aare | Tel. +41 32 352 00 00 | www.bigler.ch



GEWÜRZMÜHLE
CUENIN AG

Liebe sportbegeisterte Metzger
 Liebe Gäste und Fans

Schon bald ist es wieder soweit. Die Elite der Hockeybegeisterten Metzger trifft sich am 11. Februar 2017 zum fünften Mal in der Ilfishalle in Langnau i.E. zum legendären Fleisch Cup. Sind auch Sie live dabei, wenn sich die Spitzenteams der Metzgerschaft aus der ganzen Schweiz im Herzen des Emmentals treffen. Spass, Spannung und interessante Gespräche sind Ihnen garantiert. Ich freue mich sehr, als aktive Spielerin im Berner Metzger-Team aufs Eis zu gehen. Zugegeben, bei meinem Auftritt letztes Jahr habe ich nicht sehr geglänzt. Und mein Ziel, ein Tor zu schiessen, konnte ich auch nicht erreichen. Aber ich hatte grosse Freude am Mitspielen und das ist ja schlussendlich das, was zählt. Darum werde ich mich auch diesmal wieder aufs Glatteis wagen. Falls es mit dem Gleichgewicht problematisch wird, gibt's zum Glück einen Stock, um sich daran festzuhalten. Ich hoffe auf viel Verstärkung an der Bande. Ja, denn auch der Schnaps war super als Stärkung zwischen durch. Besonders freue ich mich, dass wir am Fleisch Cup zum ersten Mal zwei Gastteams begrüßen dürfen. Die Gemüseproduzentenvereinigung der Kantone Bern, Freiburg und Solothurn sowie auch die Schwinger stellen je eine Mannschaft.

Also bis bald in Langnau i.E.
 Ich freue mich auf Ihre Unterstützung
 auf oder neben dem Eisfeld.

Sportliche Grüsse



Nadja Pieren
 Präsidentin Fleischfachverband Kanton Bern





Favorit Geflügel AG
Industriering 36
3250 Lyss



Nouveau
New

T +41 58 571 87 77

F +41 58 571 87 67



Der professionelle Partner für
die Nahrungsmittelindustrie.

Flury
Schlachttechnik GmbH



Flury Schlachttechnik GmbH

Grienackerweg 9

4226 Breitenbach

flury-schlachttechnik.ch

Telefon 061 783 94 20

Telefax 061 783 94 23

info@flury-schlachttechnik.ch

Gerne beraten wir Sie in
unserem Ausstellungsraum

Montag – Freitag

08.00 – 11.30 Uhr

13.30 – 16.30 Uhr



e ampeon.ch



Time-Out

mit den feinen
Poulets von frifag



www.frifag.ch
9562 Märwil TG

Feinstes Geflügel aus Ihrer Nähe.



gewürz berger ag

Industriestrasse 40
9487 Gamprin-Bendern
www.gewuerzberger.com
info@gewuerzberger.com
Tel.: +423 377 16 60
Fax.: +423 377 16 70

“Weil’s besser schmeckt“

Werden Sie Mitglied beim MPV, dem Berufsverband aller Mitarbeitenden der Fleischwirtschaft



Beitrittserklärung

Name/Vorname

Tel.

Str./PLZ/Ort

E-Mail

Beruf

Geb.-Dat.

Datum/Unterschrift

Einsenden an MPV, Berninastrasse 25, 8057 Zürich





Schneidsätze für Fleischwölfe
aus rostfreiem Edelstahl



LICOSWISS Qualität

LICOSWISS M.Liechti
CH-2540 Grenchen
www.licoswiss.ch

Tel.: 032 6531132
Fax: 032 6533843
E-Mail: office@licoswiss.ch



Fleisch ist unsere Leidenschaft



Lüthi & Portmann Fleischwaren AG, Deisswil

Spezialist für Rind-/Kalb- und Schweinefleisch. Für den Metzger sowie den Gross- und Detailhandel. Direktverkauf.

www.luethiportmann.ch



Meinen AG, Bern

Spezialist für Qualitätsprodukte. Fleisch-/Wurstwaren und Schinkenprodukte nach traditionellen Hausrezepten. Mit Liebe und Sorgfalt hergestellt. Fabrikladen.

www.meinen-bern.ch



Salami SA, La Tour de Trême

Spezialist für Greyerzer Rohwurst- und -Rohfleischspezialitäten. Nach traditionellen Rezepten hergestellt, mit viel Zeit gereift.

www.salami.ch



Freshfood Logistik AG, Deisswil

Der innovative Kühltransporte-Logistiker. Schnelle und flexible Disposition. Täglich schweizweit unterwegs.

www.freshfoodlogistik.ch

Lüthi & Portmann Fleischwaren AG

Lyssstrasse 14 B, CH-3053 Deisswil, Tel. 031 330 85 10, Fax 031 330 85 09



Rückblick 4. Fleisch Cup 2016

Am Samstag, 6. Februar 2016 fand in der Ilfishalle Langnau die vierte Austragung des Fleisch Cup statt. Dabei massen sich sechs Mannschaften aus fleischverarbeitenden Betrieben und Verbänden der Schweiz im Eishockey.

Schon früh im Turnierverlauf stellte sich heraus, dass wahrscheinlich kein Weg am Team der Lüthi & Portmann AG vorbei führen würde. Dieses wurde auf dieses Jahr massiv verstärkt und gewann in der Vorrunde beide Spiele mit einem Gesamtscore von 9:2 Toren. Im Finalspiel konnte dann auch das Team der Frifag AG nichts gegen diese Dominanz ausrichten und unterlag mit 1:6. Im kleinen Finale setzte sich das Team Suttero/Gemperli gegen die Lokalmatadoren der Reber AG nach einem hart umkämpften Spiel mit 3:2 durch. Die Vorjahressieger der Favorit Geflügel AG kamen in diesem Jahr, mit einem 4:1 Sieg im Platzierungsspiel gegen die Berner Metzger, nicht über den 5. Rang hinaus.

DAS PERFEKTE *Steak.*

JETZT GRATIS RUNTERLADEN!

**«SCHWEIZER FLEISCH ACADEMY»
DIE APP FÜR DIE RICHTIGE
FLEISCHZUBEREITUNG.**
Mit vielen Film- und Fotoanleitungen.

SCHWEIZER FLEISCH ACADEMY

Laden im **App Store**

JETZT AUF Google play

PRODUCE

SUISSE SUISSE **Schweiz. Natürlich.**

Trotz gesundem sportlichem Ehrgeiz und grossem Siegeswillen aller Mannschaften war das Turnier um den Fleisch Cup eine sehr faire Angelegenheit. Es wurden kaum Strafen ausgesprochen und oft auch mit dem Gegner oder den Unparteiischen geflächst.

So erstaunt es nicht, dass sich in diesem Jahr auch die Nationalrätin und Präsidentin des Fleischfachverband Kanton Bern, Nadja Pieren, ein Bild von diesem einzigartigen Turnier machen wollte. Sie spielte selbst im Team der Berner Metzger mit. Trotz sportlichem Misserfolg (6. Rang) war sie sehr angetan von der Stimmung bei den Spielern und den zahlreichen Zuschauern. Diese erfreuten sich an schönen, schnellen Spielzügen, aber auch an amüsanten Szenen.

Abgerundet wurde dieser gesellige Anlass durch die Festivitäten im Tigersaal, wo traditionsgemäss „Suure Mocke“ serviert und durch Liveband und DJ die Stimmung angeheizt wurde.





Widmer & Pagani AG

Für jede Wurst...

WIPAGI

Därme

Ihr kompetenter Partner für **Natur- und Kunstdärme**



MARMY

Viande en gros SA Estavayer-le-Lac
Chemin des Marais 10 – CH-1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 026 663 91 91 – Fax 026 663 91 99 – adm@marmy.ch



VAN HEES
We know how!



Innovative Gütezusätze, Gewürze und Marinaden
für exzellente Fleisch-Spezialitäten

VAN HEES AG · Allmendstrasse 14 a · 5612 Villmergen · Tel. +41 56 610 63 07 · van-hees.com



FLEISCH-CUP 2017

Metzger Center _Bern_

IHR METZGER-CENTER

**AUSGEZEICHNET FÜR
FLEISCH UND MEHR**

Wir
wünschen
allen Sportlern
unfallfreie
Spiele am
Fleisch-Cup!

Metzger Center _Bern_

IHR METZGER-CENTER

**AUSGEZEICHNET FÜR
FLEISCH UND MEHR**





pacovis

food solutions



Unser Rezept heisst Begeisterung. Seit 1935.

Wir sind hungrig auf die beste Lösung und liefern Ihnen dazu der **beste Rohstoff**: Unsere **Erfahrung**. Wir gehören zu den führenden Anbietern von Gewürzen und Zusatzstoffen für den Fleisch und Lebensmittelverarbeitenden Sektor. Wir arbeiten Tag für Tag an neuen Kreationen und Ergänzungen zum bestehenden Angebot. Wir lieben Kundennähe in den wir nach Ihren Rezepturen arbeiten und Ihnen Optimierungen anbieten.

Wir freuen uns Ihr Partner zu sein und Sie mit **würzigen Lösungen** zu begeistern.

Ihr Pacovis food solutions Team

Pacovis AG, Grabenmattenstrasse 19, CH-5608 Stetten AG, T +41 56 485 93 93, verkauf@pacovis.ch, www.pacovis.ch

Salvis-Salatsauce aus Liebe zum Guten



3752 Wimmis
Tel. 033 657 10 17
www.salvismetzger.ch

- ..bekömmlich..
- ..erfrischend..
- ..einfach anders!





Scheid-Rusal

Ihr Partner für Gewürzmischungen und Präparate

Scheid-Rusal PVH AG
Reuss-Strasse 14
CH-6038 Gisikon/LU

scheid-rusal.ch



Qualitativ hochstehende und preisgünstige Kunststoffbehälter für die Lebensmittelindustrie.

Ab Lager und in kürzester Zeit lieferbar.

www.semadeni.com



Semadeni AG | CH-3072 Ostermundigen | Tel. +41 31 930 18 18
info@semadeni.com | www.semadeni.com



Reglement Fleisch-Cup 2017

1. Spielberechtigung

- 1.1 Die teilnehmenden Mannschaften, bzw. Firmen, setzen nur Spieler ein, die in einem beruflichen Verhältnis zu ihnen stehen, oder beruflich mit ihrer Firma verbunden sind.
- 1.2 Pro Mannschaft müssen immer mindestens zwei „Nicht-Eishockeyspieler“ auf dem Eis stehen (als „Nicht-Eishockeyspieler“ gelten jene Spieler, die noch nie in einer Aktivliga, d.h. Junioren Top, Elite Junioren, NLA, NLB, sowie 1.- 4. Liga, lizenziert waren und auch nie in der Wilden Liga gespielt haben).
- 1.3 Pro Mannschaft sind nur zwei lizenzierte Spieler (Aktive: nicht höher als 2. Liga, Nachwuchs: nicht höher als Junioren Top) zugelassen.
- 1.4 Lizenzierte Spieler oder solche die einst in einer Aktivliga oder in der Wilden Liga gespielt haben, werden durch die Schiedsrichter gut sichtbar markiert.
- 1.5 Alle Spieler/Spielerinnen dürfen nur in einer Mannschaft eingesetzt werden.
- 1.6 Ein Verstoß gegen die Regeln 1.2 bis 1.4 hat die Disqualifikation der fehlbaren Mannschaft zur Folge. Eine Disqualifikation kann nur durch einen Ausschuss des OKs ausgesprochen werden.

2. Modus

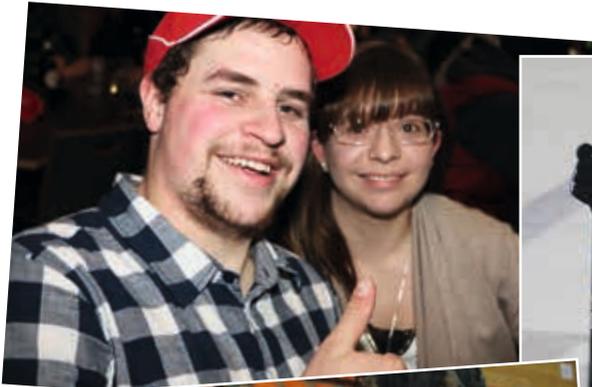
- 2.1 Es wird in zwei Gruppen mit je vier Teams gespielt. Die beiden Gruppensieger bestreiten den Final (gemäss Spielplan). Die Gruppen werden vom OK ausgelost.
- 2.2 Alle Spiele dauern 20 Minuten ungestoppt, kein Seitenwechsel. Vor den Spiel ist jeweils Zeit für ein kurzes Warm-Up von ca 5 Minuten.
- 2.3 Während der Gruppenphase erhält der Sieger einer Partie 2 Punkte und der Verlierer 0 Punkte, bei unentschiedenem Spielstand erhalten beide Teams 1 Punkt.
- 2.4 Im Finalspiel wird der Match, bei Gleichstand nach 20 Spielminuten, in einem Penaltyschiessen entschieden. Jeweils drei ausgewählte Schützen pro Mannschaft abwechslungsweise. Beginnende Mannschaft wird durch den Schiedsrichter ausgelost, es wird auf beide Tore geschossen. Hat das Spiel nach drei Schützen noch immer keinen Sieger, wird im KO-System weitergefahren. Es dürfen die selben Schützen nochmals anlaufen, beginnende Mannschaft wechselt.
- 2.5 Änderungen von Modus oder Reglement ist Sache des OK. Allfällige Vorschläge können unterbreitet werden.

3. Regeln

- 3.1 Grundsätzlich gelten die Regeln des SEHV. Jedoch wird nach "Senioren"-Regeln gespielt, Slapshots und Checks sind nicht erlaubt.
Weiter zählt an diesem Turnier in erster Linie der olympische Gedanke:
Dabei sein ist alles!
- 3.2 Das Icing ist aufgehoben und Offside wird grössten Teils vernachlässigt (je nach Situation, im Ermessen des Schiedsrichters).
- 3.3 Grobe, absichtliche Unsportlichkeiten werden mit dem Ausschluss vom Turnier bestraft. Entscheid durch OK in Absprache mit Schiedsrichtern.

4. Versicherung

- 4.1 Versicherung ist Sache des Teilnehmers.
- 4.2 Das OK übernimmt keine Haftung für allfällige Schäden durch Spieler oder Drittpersonen, vor während, oder nach dem Turnier.





SL600 – mit Bestnoten abschneiden.

VC999
VERPACKUNGSSYSTEME

Der VC999 SL600 Slicer garantiert höhere Effizienz
in besserer Qualität zu niedrigeren Kosten.

Eine Revolution der High-Speed Slicing Technologie!



VC999 VERPACKUNGSSYSTEME AG | Melonenstrasse 2 | CH-9100 Herisau
T +41 71 353 59 00 | F +41 71 353 59 01 | info@vc999.ch | www.vc999.ch



**Schweizer Fleisch-
Fachverband**

**Union Professionnelle
Suisse de la Viande**

**Unione Professionale
Svizzera della Carne**



SCHLIESSE DICH DEM TEAM AN!

Du willst Verantwortung übernehmen und bist gerne im Kontakt mit Kunden?
Du arbeitest sauber und hast ein gutes Bewusstsein für Hygiene?

Du magst Essen und Fleisch?
Liebst es zu kochen?
Du bist handwerklich begabt?
Interessierst dich für Technik?

SWISS MEAT PEOPLE

DIE LEHRE ALS FLEISCHFACHMANN ODER -FRAU
MACH DEN ERSTEN SCHRITT MIT EINER SCHNUPPERLEHRE!

WWW.SWISSMEATPEOPLE.CH

ERME SWISS VACUUM SOLUTIONS

ERME AG
 SWISS VACUUM SOLUTIONS
 Grossmattstrasse 25
 CH-5964 Rudolfsstetten
 Telefon +41 (0)56 633 74 18
 Fax +41 (0)56 633 75 18
 info@erme.ch
 erme.ch

Von Angus Beef bis Zwerchrippe.

Frisch. Verpackt.

Verpackungslösungen von ERME



Bernisch-Kantonaler Schwingerverband BKS

Der BKS wurde 1901 gegründet mit dem Ziel, das Schwingen als traditionelle Sportart im Kanton Bern zu pflegen und zu fördern. Der Verband ist unterteilt in 6 Gauverbände (Oberland, Mittelland, Emmental, Ob- und Nid- u. Aargau, Seeland, Jura) und ist volles Mitglied des Eidgenössischen Schwingerverbandes. Dass die Berner Schwinger erfolgreich sind, zeigt die Tatsache, dass sie seit der Gründung des Verbandes nicht weniger als 20 Schwingerkönige feiern konnten.

Ziel des BKS ist attraktives modernes Schwingen mit fortschrittlichen Trainingsmethoden, Einhalten und Respektieren der Vorschriften und gezielte Nachwuchsförderung für Schwinger und Funktionäre. Um eine möglichst grosse Unabhängigkeit beizubehalten, üben Funktionäre ihre Tätigkeit ehrenamtlich aus.

Der Schwingsport ist geprägt von gegenseitigem Respekt und Fairplay. Wie kaum eine andere Sportart verbindet Schwingen Tradition mit Zeitgeist und begeistert alle Bevölkerungsschichten – insbesondere auch Junge. Schwingen liegt im Trend.

Keine Angst, wir werden zum Fleisch-Cup 2017 nicht in Schwinghosen und Edelweisshemd aufkreuzen. Aber wir Schwinger haben noch „Fleisch am Knochen“. Wir sind nicht nur kräftig, sondern auch wendig und reagieren überlegt und blitzschnell. Ob wir mit unseren besonderen Fähigkeiten auch auf dem Eis punktieren können, wird sich in der Langnauer Ilfishalle zeigen. Beim Technischen Leiter des BKS Peter Schmutz als Spielertrainer sind wir jedenfalls in guten Händen. Wir freuen uns auf diese spezielle sportliche Herausforderung.

Die BKS-Gruppe

Gemüseproduzenten-Vereinigung der Kantone Bern und Freiburg (GVBF)

Die Gemüseproduzenten-Vereinigung der Kantone Bern und Freiburg (GVBF) setzt sich seit über 75 Jahren für eine leistungsfähige Gemüsewirtschaft mit Zukunftsperspektiven ein.

Als Berufsverband vereinen wir die Interessen von ca. 500 Gemüseproduzenten in den Kantonen Bern, Freiburg, Solothurn und Neuenburg. In diesem Gebiet werden auf über 3'500 ha Fläche mehr als 60 verschiedene Gemüsearten angebaut. Mit dieser Fläche stellt unsere Region das wichtigste Gemüseanbaugelände der Schweiz dar. Nicht umsonst wird das Seeland auch als Gemüsegarten der Schweiz bezeichnet.

Wir setzen uns für verlässliche Rahmenbedingungen und faire Preise für die Produktion von frischem und gesundem Gemüse ein – damit die Konsumenten auch Morgen saisongerechtes Gemüse aus der Schweiz geniessen können.



FÜR POWER...

UND GENUSS!



**Ernst Sutter AG - Ihr Partner für
Frischfleisch und Fleischwaren
wünscht allen einen spannenden
Fleisch-Cup und Fairplay!**



SPIESS
Verpackungs-
Service AG



Packen wirs ein!

Ihr Komplettanbieter rund um das
Verpacken und Versenden.

Verpackungen
Etiketten
Zubehör
Service und Beratung

Spiess Verpackungs-Service AG
CH-5630 Muri
Tel. +41 79 373 93 24
www.spiessverpackung.ch



Guter Geschmack
ist immer anziehend.

christl
GewürzTechnologie

Christl Gewürze GmbH • Moosdorf • T +43/07748/32480 •
Mauren • T +423/370 20 90 • office@christl.cc • www.christl.cc





Spielplan 5. Fleisch Cup 2017

Gruppe A

Reber AG
Lüthi & Portmann
Lehrlinge
Gemüseproduzenten

Gruppe B

Suttero / Gemperli
Schwinger
Favorit
Berner Metzger

Gruppenspiele

Nr	Zeit	Heim		Gast	Resultat
1	15.05 – 15.25	Reber AG	-	Lüthi & Portmann	
2	15.30 – 15.50	Suttero / Gemperli	-	Schwinger	
3	15.55 – 16.15	Lehrlinge	-	Gemüseproduzenten	
Eisreinigung					
4	16.35 – 16.55	Favorit	-	Berner Metzger	
5	17.00 – 17.20	Lüthi & Portmann	-	Lehrlinge	
6	17.25 – 17.45	Schwinger	-	Favorit	
Eisreinigung					
7	18.05 – 18.25	Reber AG	-	Gemüseproduzenten	
8	18.30 – 18.50	Suttero / Gemperli	-	Berner Metzger	
9	18.55 – 19.15	Lüthi & Portmann	-	Gemüseproduzenten	
Eisreinigung					
10	19.35 – 19.55	Schwinger	-	Berner Metzger	
11	20.00 – 20.20	Reber AG	-	Lehrlinge	
12	20.25 – 20.45	Suttero / Gemperli	-	Favorit	
Eisreinigung					

Finale

13	21.05 – 21.25	Sieger Gruppe A	-	Sieger Gruppe B	
----	---------------	-----------------	---	-----------------	--

anschliessend Siegerehrung

Spieltabelle

Gruppe A	Spiele	Tore	Pkte.	Gruppe B	Spiele	Tore	Pkte.
Reber AG				Suttero / Gemperli			
Lüthi & Portmann				Schwinger			
Lehrlinge				Favorit			
Gemüseproduzenten				Berner Metzger			

Metzgerlied

1. Drum frisch auf ihr Metzgerherzen Schenkt die Gläser voller Wein
Denn unser Handwerk geht niemals unter Metzger müssens immer sein
2. Sei er Schuster sei er Schneider ein jeder liegt im Bette fein
Jedoch der Metzger muss früh aufstehen alle Metzger müssens munter sein
3. So mit rotgefärbten Wangen sieht man ihn ins Schlachthaus gehen
Ein jedes Mädél hat verlangen ein jedes Mädél hat den Metzger gern
4. Rot, weiss ist unsere Farbe rot , weiss ist unsere Tracht
Wir kleiden uns in Samt und Seide wenn die Arbeit ist vollbracht
5. Sind wir dann der Arbeit müde sind wir dann der Arbeit satt
dann sagen wir zu unserm Meister heut in 14 Tagen hau ich's ab
6. Meister gib mir die Papiere Meister gib mir meinen Lohn
Ein schönes Mädél ist mir lieber als der ganze Monatslohn
7. Lieber Bursche , lieber Metzger Lieber Bursche bleib bei mir
denn meine Tochter sollst du haben aber lieber Bursche bleib bei mir
8. Lieber Meister, lieber Meister Deine Tochter mag ich nicht
denn rote Haare und falsche Zähne sowas mag der Metzger nicht
9. Drum frisch auf ihr Metzgerherzen Schenkt die Gläser voller Wein
denn unser Handwerk geht niemals unter Metzger müssens immer sein



emmentalshop.ch

Ver- und Kaufen.



FULLSERVICE ALS KERNKOMPETENZ - JOSEF KOCH AG

Für alle Fragen rund um die industrielle und gewerbliche Nahrungsmittelproduktion sind wir Ihr kompetenter Partner, unser Hauptgebiet ist die Fleischproduktion; zusätzlich aber gehen auch die Molkerei-, Milch- und Käseverarbeitung zu unseren Stärken. Branchenunabhängig bieten wir Hygieneeinrichtungen und innovative Maschinen und Geräte für sämtliche Betriebe der Nahrungsmittelproduktion; Gastgewerbe, Küchen und Bäckereien an.



UNSERE PARTNER: Baader, Bastrq, BE, Convotherm, Höcker, K+G Watter, Kahlhoff, Maja, Pökomat, Promiens, Rex, Umikan



Viel Spass beim Fleisch-Cup 2017!

Wir bilden Lernende als Polymechniker und Kauffrau/Kaufmann aus.

gegründet 1962

Josef Koch AG | Werkstrasse 6 | CH-6102 Malters | Tel. +41(0)41 499 90 00 | Fax +41(0)41 499 90 08 | info@josefkoch.ch | www.josefkoch.ch



**Frisches Gemüse, Salate
und regionale Spezialitäten**



**Dorfstrasse 7, 4704 Niederbipp
www.boesiger-gemuese.ch**

Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr 7.30–12.00 13.30–18.30
Sa 7.30–17.00 durchgehend**

**RÄUME FÜR
JEDE ART
VON EVENT**

**SEIEN SIE MIT IHREN
GÄSTEN UNSER GAST!**





B R U N O G U B L E R
MASCHINEN FÜR DIE NAHRUNGSMITTELVERARBEITUNG

Industriestrasse 23
5036 Oberentfelden
Telefon 062 737 17 00

www.bruno-gubler.ch
info@bruno-gubler.ch
Telefax 062 737 17 07

**Die Firma Bruno Gubler AG
wünscht einen erfolgreichen Event.**



Knochengereift.

Fleisch mit einzigartigem Geschmackserlebnis.



EMMENTAL
BEEF

Lüthi & Portmann Fleischwaren AG
Lysstrasse 14b, 3053 Deisswil b. Münchenbuchsee
T +41 31 330 85 10, F +41 31 330 85 09
info@luethiportmann.ch, www.emmental-beef.ch



Das OK des Fleisch-Cups 2017 sagt allen Sponsoren Dankeschön!

Gold-Sponsoren	Propac AG, Dübendorf Lüthi & Portmann AG, Deisswil b. Münchenbuchsee Spiess Verpackungs-Service AG, Muri Verein Freunde der Metzgerschaft, Möhlin
Silber-Sponsor	Proviande, Bern
Bronze-Sponsoren	Ernst Sutter AG, Gossau Josef Koch AG, Malters Tschuor Metzgerei & Gastrobedarf, Kleingurmels
Pokal-Sponsor	Favorit Geflügel AG, Lyss
Eis-Sponsoren	Flury Schlachttechnik GmbH, Breitenbach Frifag AG, Märwil Metzger Center Bern, Bern Metzgerschaft Berner Oberland, Thun Christel AG, Mauren Widmer & Pagani AG, St. Gallen
Matchpuck-Sponsoren	Aeschbacher Naturdärme R. Liebi GmbH, Thun Bigler AG, Büren an der Aare Cuenin AG, Oey-Diemtigen Van Hees AG, Villmergen Licoswiss Michael Liechti, Grenchen Pacovis AG, Stetten AG Salvis-Metzg GmbH, Wimmis VC 999 Verpackungssysteme, Herisau Comestibles- und Gourmetservice Fritz Gertsch AG, Thun ERME AG Swiss Vacuum Solutions, Rudolfstetten Bösiger Gemüsekulturen AG, Niederbipp SCL Tigers Management GmbH, Langnau
Inserat	Gewürz Berger AG, Gamprin-Bendern (FL) Marmy Viande en Gros SA, Estavayer-le-Lac MPV Metzgereipersonal-Verband, Zürich Scheid-Rusal AG, Gisikon Semadeni AG, Ostermundigen Schweizer Fleischfachverband SFF, Zürich Swiss Meat People, Zürich
Musik-Sponsor	Bruno Gubler AG, Oberentfelden

**Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren nächsten Einkäufen unsere Sponsoren!
Ohne deren grosszügige Unterstützung wäre ein Anlass in dieser Form nicht möglich.**



Seydelmann



**Kutter - Mischer - Wölfe - Feinstzerkleinerer
MASCHINENFABRIK SEYDELMANN KG**



**Schwan
APPARATEBAU**

**Professional Solutions for Food
SCHWAN GROUP**



**FREY
Maschinenbau**

**Der Spezialist für Fülltechnik
FREY MASCHINENBAU**



Vertretung Schweiz:

Tschuor
Metzgerei & Gastrobedarf

Roger Tschuor
Brüggerstrasse 40
3212 Kleingurmels FR
Tel: +41 (0)79 664 60 36
Fax: +41 (0)26 674 28 36
E-mail: tschuor.r@bluewin.ch



Metzgerei Nyffenegger AG
Langnaustrasse 78
3436 Zollbrück
Tel: 034 496 85 50
www.metzgerei-nyffenegger.ch



Sternen Neumühle

Restaurant Sternen
Langnaustrasse 76
3436 Zollbrück
Tel: 034 496 78 10
www.sternen-zollbrueck.ch

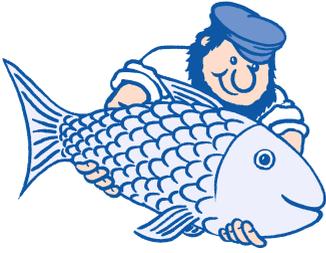
Feins usem Ämmittau

Katrin + Thomas Gerber
Viehmarktstrasse 2
3550 Langnau i.E.
Telefon 034 402 14 09



*Metzgerei
am Viehmarkt*





Unser Betrieb ist zertifiziert



MSC-C-51400

ISO 9001



Unsere Botschafterin für Fische

Linda fä(h)net für unsere pfannenfertig veredelten Fische - du auch?

Mehr Infos unter www.catchmorefish.ch



und Gourmet-Service
Fritz Gertsch AG - 3603 Thun





Verlassen Sie sich auf Ihr Bauchgefühl...



Satz+Druck
Herrmann AG
Langnau

Brennerstrasse 7 · 3550 Langnau i.E.
T 034 409 40 00 · info@herrmann-druck.ch



Verein Freunde der Metzgerschaft

Sportliche Wettkämpfe in der Iffishalle Langnau i. E. 2017



Privatier Metzgerschaft
abnehmen
e Champi
t Suisse
message

2. Rang
MetzgerInnen
Bouchers

CHF 600.-



www.verein-fdm.ch



facebook.com/vereinfdm

Sportliche Wettkämpfe in der Iffishhalle Langnau i. E. 2017

Die Iffishhalle in Langnau im Emmental ist im Jahr 2017 Austragungsort von zwei sportlichen Anlässen der Schweizerischen Metzgerschaft. Das regionale Eisstadion ist an diesen Events fest in «Metzgerhänden». Gerne nutzen wir die Gelegenheit dem Fleisch-Cup (Sieger) zu gratulieren und zugleich zwei Anlässe des Vereins Freunde der Metzgerschaft (VFdM) anzukündigen und zu bewerben.

Fleisch Cup 2017

Am Samstag 11. Februar findet bereits zum fünften Mal der bekannte Fleisch Cup statt. Wir gratulieren dem OK zum Jubiläum und freuen uns als Sponsor und Zuschauer dabei zu sein. Der Fleisch Cup ist jeweils bestens organisiert, bietet spannende Wettkämpfe und der Unterhaltungswert ist sehr hoch. Dabei kommt es nicht auf die stilsichere Führung des Pucks oder die Standfestigkeit mit den Schlittschuhen an. Spielfreude und Kollegialität ist das Wichtigste. Wir wünschen allen Teams viel Erfolg, Freude am Spiel, unfallfreie und faire Wettkämpfe.

Vorinformation: 12. Generalversammlung des Vereins Freunde der Metzgerschaft

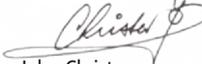
Am Freitag 18. August 2017 findet die 12. Generalversammlung des VFdM statt. Der VFdM umfasst mehr als 500 Mitglieder. Für die Mitglieder ist der Apéro und das Nachtessen inkl. Getränke kostenlos. Der Jahresbeitrag für Privatpersonen beträgt CHF 50.– / für Firmenmitglieder CHF 250.–. Eine Mitgliedschaft lohnt sich und ist zugleich ein Beitrag an unsere Tätigkeiten. Wir würden uns freuen, Sie als neues Mitglied zu begrüßen. Siehe Beitrittserklärung in der Beilage.

15. Schweizer Meisterschaft im Ausbeinen

In diesem Jahr findet bereits die 15. Schweizer Meisterschaft im Ausbeinen statt. Was im Jahr 2003 in sehr kleinem Rahmen begann, ist im Verlaufe der Jahre zu einem echten Metzgeranlass geworden. Nach der 2. Schweizer Meisterschaft 2005 bei der Firma REBER AG freuen wir uns, wieder in Langnau Gast zu sein.

Wir erwarten in diesem Jahr zirka 310 Wettkämpferinnen und Wettkämpfer, welche in fünf Kategorien, in der Eis Arena um den Titel des Schweizermeisters kämpfen. Besonders für Jugendliche sind diese Wettkämpfe Anschauungsunterricht über die Tätigkeiten eines Fleischfachmannes. Die spannenden Wettkämpfe werden von etwa 800 bis 900 Zuschauerinnen und Zuschauer verfolgt. Insgesamt erwarten wir 1100 Gäste und Zuschauer. Die Schweizer Meisterschaft ist zum Treff der ganzen Metzgerschaft geworden. Das Eisstadion bietet genügend Steh- und Sitzplätze, auch Parkplätze sind in ausreichender Menge vorhanden. Die bestens bekannte Gastronomie der SCL Tigers ist für das Kulinarische zuständig, und erst noch kostengünstig! Übrigens der Eintritt ist kostenlos, es hat genügend Platz und wir freuen uns auf Ihr Erscheinen.

Mit einem freundlichen Metzgergruss


 Jules Christen
 Präsident VFdM


 Kurt Baumann
 Vizepräsident VFdM

Schweizer Meister aus der Region





Beitrittserklärung

- Privat Jahresbeitrag CHF 50.–
- Firma Jahresbeitrag CHF 250.–

Das Vereinsjahr dauert jeweils vom 1. Juli bis 30. Juni.

Name _____

Vorname _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

E-Mail _____

Telefon _____

Fax _____

Mobile _____

Webseite _____

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum Verein Freunde der Metzgerschaft und verpflichte mich, die Statuten des Vereins (auf www.verein-fdm.ch) anzuerkennen, sowie den Jahresbeitrag zu entrichten.

Ort / Datum _____

Unterschrift _____

Talon einsenden oder mailen an:

Daniel Strub
Verein Freunde der Metzgerschaft, Alpenweg 5, 4313 Möhlin
Telefon 061 851 55 45, d_strub@sunrise.ch

Nach eingegangener Beitrittserklärung erhalten Sie von uns ein Bestätigungsschreiben.
 Der Mitgliederbeitrag ist jeweils im Oktober fällig.

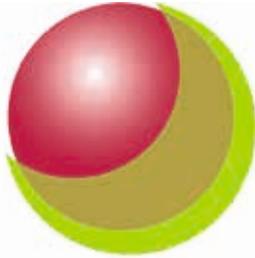
www.verein-fdm.ch

Alle Informationen zum Verein Freunde der Metzgerschaft

Der Verein Freunde der Metzgerschaft auf dem eigenen Internetauftritt.

- Ja! Ich/Wir habe/n einen Internetauftritt und möchte/n diese mit www.verein-fdm.ch verlinken. Bitte nehmen Sie mit mir/uns Kontakt auf.
- Nein! Ich/Wir habe/n keinen Internetauftritt. Ich/Wir plane/n einen Internetauftritt! Bitte nehmen Sie mit mir/uns Kontakt auf.
- Nein! Ich/Wir haben kein Interesse an einem Link.





PROPAC

Ihr Spezialist für Agrarverpackungen

Seit über 40 Jahren ist Propac Ihr starker Partner für Verpackungen von Früchten, Gemüse und Eiern.

Wir kennen den Schweizer Markt wie kein Anderer und verstehen es, Ihre Bedürfnisse als Produzent mit den Wünschen des Handels und dem Anspruch der Endkunden in einer Verpackungslösung zu vereinen.

Unser grosses Sortiment umfasst sowohl Lagerartikel, die direkt bezogen werden können, als auch Artikel, die wir mit Kunden zusammen entwickelt haben.

Gerne unterstützen wir Sie auch bei der Suche nach neuen Verpackungsmöglichkeiten.

Programm Tigersaal

ab 18:00 Uhr

«Suure Mocke», Kartoffelstock und Rotkraut

Unterhaltung

Harys life music

ab ca. 22.30 Uhr

Festbetrieb

Unterhaltung

**DJ Röschu
Party-Stimmung Total**



www.fleischcup.ch